

**NEW List of so-called risky countries: Algeria to apply reciprocity if need be**

[Aps 2/2/10]

ALGIERS- Interior and Local Communities Minister Nouredine Yazid Zerhouni said on Tuesday here, about the inclusion of Algeria in a list of countries whose nationals are subject to enhanced security screening, that Algeria should apply reciprocal measures.

"You know our position. If really necessary, we should apply reciprocal measures," Zerhouni said on the sidelines of the closing ceremony of the Council of the Nation's fall session. "We do not yet know the content of these measures," said the minister, adding that this issue is "being addressed by the Ministry of Foreign Affairs."

---

**NEW Enhanced security screening for Algerian nationals: A "provocation" requiring reciprocity, says Parliament Speaker**

[Aps 4/2/10]

ALGIERS- The Speaker of the National People's Assembly (APN, Parliament) said Thursday here that the inclusion of Algeria in a list of countries whose nationals are subject to enhanced security screening was a "provocation" and expressed his "full support" to the principle of reciprocity. As the guest of one of the Algerian Radio's programmes, Abdelaziz Ziari expressed Algeria's "anger" towards such "provocative actions" taken by the United States and France. In this respect, he pointed out that "the meeting scheduled between APN representatives and their counterparts in the French Assembly on the setting-up of the Main Committee has been frozen in response to these provocations," adding that such behaviour "does not encourage the strengthening of relations."

---

**NEW Algeria wants to get off US air travel watch list**

[Associated Press, 02/02/2010]

ALGIERS, Algeria (AP) -- Algeria's interior minister is threatening to reply in kind if his country remains on U.S. and French special terrorism-related air travel watch lists.

Algeria says it is "unacceptable" for the North African nation to be on such lists.

Nouredine Yazid Zerhouni reiterated that Tuesday, saying, "if this is truly necessary, we should apply the rule of reciprocity."

---

---

## Algeria protests over new US screening measures aimed at algerian nationals

---

The United States has directed airlines to give full-body pat-downs to U.S.-bound travelers from Algeria and 13 other countries. Algeria is among seven countries on a French list.

Algeria, an ally of France and the U.S., battled an Islamic insurgency for more than a decade.

The safety precautions followed a botched effort by a Nigerian to blow up an airliner over Detroit on Christmas.

---

### **US decision concerning Algerian nationals, "inappropriate"**

ALGIERS- Foreign Minister Mourad Medelci declared Wednesday that the US decision to include Algeria in the list of countries whose nationals will be subject to additional screening measures at U.S. airports and other entry points was "inappropriate." Such a measure denotes a "double standard policy" that Algeria vigorously rejects" and "constitutes an artificial solution," Medelci underlined while talking to the national radio programme 'Tahawoulat' (mutations).

Explanations should have been given by the United States and by France as well, which took a similar decision, he affirmed. In this regard, the minister recalled having summoned the American ambassador in Algiers to express the position of Algeria, which formally added to be removed from this list. The minister said that French ambassador to Algiers was also summoned by foreign ministry.

---

ALGIERS- Foreign Minister Mourad Medelci summoned Monday the Ambassador of the United States of America in Algiers to express the Algerian Government's "strong protests" over the decision taken by US authorities to include the Algeria in the list of countries, which citizens will be submitted to additional screening measures towards or from the US gateways.

"In the wake of the decision taken by the US authorities to include the Algerian nationals into the list of countries, whose citizens will be submitted to specific screening measures when entering or leaving the U.S, Foreign Minister Mourad Medelci summoned the Ambassador of the United States of America in Algiers to express to him Algerian government's strong protests over the unfortunate, unjustified and discriminatory measure," states a statement of this department.

"This summoning comes after several previous steps carried out in the appropriate time, as soon as the measures were announced, both by the central administration and our ambassador in Washington, and conveyed to US concerned authorities," the text said.

---

### **Intervention de M. Mourad MEDELICI, Ministre des Affaires étrangères à l'émission Tahawoulat de la chaîne I de la radio nationale**

Le ministre des Affaires étrangères, M. Mourad MEDELICI, a affirmé mercredi que la décision américaine d'inclure l'Algérie dans la liste des pays dont les ressortissants seront soumis à des mesures spécifiques de contrôle dans les aéroports américains était une "mesure inappropriée".

Cette mesure dénote de la "politique de deux poids deux mesures" que l'Algérie rejette énergiquement" et "constitue une solution artificielle", a souligné M. MEDELICI qui était l'invité de l'émission Tahawoulat (mutations) de la chaîne I de la radio nationale.

Des éclaircissements auraient dû être apportés par les Etats-Unis et par la France également, qui a pris une décision similaire, a-t-il affirmé.

Le ministre a, à cet effet, rappelé avoir convoqué l'ambassadeur américain à Alger afin de préciser la position de l'Algérie qui attend à être exclue de cette liste, ajoutant que l'ambassadeur de France à Alger a, lui aussi, été convoqué par le ministère des Affaires étrangères.

Le ministre a indiqué avoir adressé une lettre officielle à son homologue français, M. Bernard Kouchner, pour lui préciser la position de l'Algérie qui "condamne, de manière officielle, ces agissements".

M. MEDELICI a, en outre, souhaité que des solutions fiables puissent être trouvées à cette affaire avant la visite du MAE français en Algérie.

Il a également annoncé la visite prochainement de responsables américains en Algérie, dont le ministre de la justice pour "signer un accord en matière de coopération judiciaire" et une délégation d'hommes d'affaires en vue de "parachever le processus de coopération économique".

---

### **Algeria summons US ambassador over security rules**

ALGIERS, Algeria (AP) -- Algeria's government has summoned the U.S. ambassador to protest a decision to subject passengers traveling from the North African nation to tougher airport security screening.

Algerian Foreign Minister Mourad Medelci's office called the new security measures "unfortunate, unjustified and discriminatory." It says the minister "strongly protested" the changes in his discussion Monday with U.S. Ambassador David D. Pearce.

## Algeria protests over new US screening measures aimed at algerian nationals

It was not immediately possible to get comment from the U.S. Embassy because it had closed for the day.

The U.S. imposed new rules this month requiring enhanced screening for anyone traveling from or through Algeria and 13 other countries regarded as state sponsors of terrorism or considered "countries of interest."

الجزائر ترى أن إخضاع رعاياها للتفتيش يكرس الكيل بمكيالين

2010/01/13

### مدلسي يصف قرار واشنطن وباريس بالمتناقض

اعتبر وزير الشؤون الخارجية السيد مراد مدلسي أمس قرار الولايات المتحدة الأمريكية بإخضاع الرعايا الجزائريين إلى التفتيش الدقيق مثلها مثل رعايا 14 دولة أدرجتها ضمن الدول التي تعتبرها خطيرة، قرارا متناقضا، لكونه يكرس الكيل بمكيالين بين الدول من جهة وبالنظر للعلاقات الجيدة التي تجمع الجزائر بالولايات المتحدة ولا سيما في ظل التطور النوعي في تعاونهما في مجال مكافحة الإرهاب.

2010/01/13

### أكد معارضة الجزائر لقرار امريكا وفرنسا مدلسي يؤكد:

إدراج الجزائر في القائمة تناقض صارخ مع المواقف الأمريكية

أكد مراد مدلسي وزير الشؤون الخارجية بأن القرار المتخذ من قبل امريكا مؤخرا والقاضي بإدراج الجزائر ضمن قائمة الدول التي يخضع رعاياها للتفتيش عن طريق «الماسح الالكتروني» مرفوض ويعد تناقضا صارخا ومواقف هذه الدولة التي اشادت بدور الجزائر في مكافحة الارهاب وخبرتها في المجال، وفي سياق متصل كشف ذات المسؤول عن تأخير زيارة نظيره الفرنسي برناركوشير المقررة في غضون الشهر الجاري الى فيفري الداخل، وعن توجيه مراسلة له تحثج فيها الجزائر رسميا على فرنسا بعدما حدثت حذو امريكا تأتي هذه الخطوة بعد استدعاء سفيرى البلدين في وقت سابق، ومن جهة اخرى دعت الجزائر الى عدم تقديم فدية لتفويض الارهاب.

شدد مدلسي لدى نزوله امس ضيفا على حصة «تحولات» الاذاعية على ضرورة حل المشاكل الدبلوماسية التي تعترضنا عن طريق التحاور مع الاطراف المعنية، مشيرا الى ان الدبلوماسية الجزائرية لاتعلن في كل مرة عن الاجراءات التي تقوم بها وبخصوص القرار الامريكي الاخير الذي اثار موجة من الاشياء كون امريكا تشيد في كل مرة بالتجربة الجزائرية في مكافحة الإرهاب وبمواقفها اتجاهه، اوضح مدلسي بأن الخارجية استدعت السفير الامريكي بالجزائر، كما قام سفيرها بعدة اتصالات بنيويورك ولم يتوان في التأكيد بانه يعد تناقضا صارخا ومواقفها. وبعد ان اشار الى ان الجزائر لاتكشف في كل مرة عن الحلول التي تبحثها لمشاكلها الدبلوماسية، قدم مدلسي عدة توضيحات تخص العلاقات مع مختلف الدول، مؤكدا بانه لايمكن قطع العلاقات بعد اي حادث دبلوماسي اذ يجب الأخذ بعين الاعتبار مصالح الدولة، ولا بد ان يدرج في اطاره العام. واكد مدلسي في السياق ذاته ترقب زيارات لوفود امريكية ليس من أجل معالجة هذا المشكل وانما تندرج

## Algeria protests over new US screening measures aimed at algerian nationals

في إطار تعزيز العلاقات القانونية حيث ينتظر ان يحل وزير العدل الامريكى بالجزائر لتوقيع اتفاقية، كما ينتظر ان يحل وفد آخر لتوقيع اتفاق في قطاع الجمارك وكذا وفود من رجال الاعمال.

وتوقع مدلسي ان تراجع امريكا موقفها الأخير لاسيما وان هناك تحركات في هذا الاتجاه جزائرية وغير جزائرية، واستنادا اليه فإن الجزائر في انتظار رد فعل سريع ومتوازن، وقبل ذلك ورغم انه اشاد بنجاعة الدبلوماسية الجزائرية، الا أنه لابد من التواضع برأيه لأن المشاكل عويصة جدا من سداسي الى آخر ونفس المشاكل مطروحة يجعلنا نتساءل - اضاف يقول مدلسي - عن نجاعة الدبلوماسية في العالم كونها تحمل الكثير من النقائص الفادحة والتقصير في الدفاع بقوة عن السلم والتنمية والتوازن.

وفيما يخص موقف فرنسا التي حذت حذو امريكا فان الجزائر استدعت سفيرها، كما راسل مدلسي نظيره الفرنسي اعرب فيه عن استياء الجزائر من هذا الموقف، وفيما يخص زيارة هذا الأخير فإنها ستتأخر الى فيفري نظرا لبعض المشاكل العالقة ولن يحل كوشنير بالجزائر إلا بعد حلها، وذكر مدلسي في هذا السياق مسألة استرجاع الارشيف الوطني مؤكدا بان على فرنسا بذل المزيد من الجهود كما ان عقد قمة بين رئيس البلدين مرتبط بحل المشاكل لكن هناك عمل مشترك بين الجانبين.

وتطرق الوزير بإسهاب الى الزيارة التي قادت مؤخرا رئيس الجمهورية الى اسبانيا والتعاون بين البلدين، وبعدما اشار الى انها اول زيارة في ظل رئاسة البلد للاتحاد الاوروبي، ذكر بالتعاون الذي سيكلل بتدشين مشروع «مادغاز» خلال السنة الجديدة والذي ستزود الجزائر من خلاله اسبانيا بـ ٨ ملايين متر مكعب من الغاز بالاضافة الى تكفل شركة جزائرية بالتوزيع، وفي هذا الشأن اشاد بافتكك الجزائر لمكسب دبلوماسي مهم بالتنسيق مع بريطانيا طالبت من خلاله الدول بعدم دفع الغدية لوقف تمويل الارهاب وتقويضه بالاضافة الى التنسيق مع اسبانيا لتحضير لقاء ٥ + ٥ مع اسبانيا باعتبارها رئيسة الاتحاد الاوروبي حول حماية البيئة.

وينتظر ان يعرض القرار الجديد الذي تبناه مجلس الامن على الجلسة العامة لهيئة الامم المتحدة وسيكون فعال لتقويض الارهاب في الساحل وفي دول اخرى، كما أكد بأن الجانب الانساني يكتسي أهمية بالغة ولهذا تم التركيز عليه لاسيما مايتعلق بظروف اقامة الجالية والحصول على التأشيرات بسهولة وهو أمر وافقت عليه اسبانيا مبدئيا حسبما اكد مدلسي في انتظار تجسيد هذه الارادة من خلال نصوص قانون تصدر هذا العام.

وفيما يخص عقد قمة ٥ + ٥ للتعاون بين صفتي المتوسط وقمة الاتحاد من أجل المتوسط في غضون السداسي الجاري، قال مدلسي بان البيئة اصبحت الشغل الشاغل للحكومات ولكن كذلك للمنظمات والشعوب والتعاون بحجم التعاون الاقتصادي لحماية البيئة، وفيما يخص اتفاق الشراكة مع الاتحاد الاوروبي الذي مر عليه ٣ سنوات، اوضح ذات المسؤول - بأنه لا يوجد تطور كبير في الواردات يستحق الذكر، حيث انها لم تتجاوز ٥٥ بالمائة، ولم يخف بان الجزائر كانت وماتزال تنتظر من الاوروبيين مشاركة أقوى من خلال الاستثمارات منها الزراعة والصناعة الزراعية ومواد البناء في الخدمات باعتبارها محرك الاقتصاد وخلص الى القول الى ان تواجهه غير كاف.

ولدى تطرقه الى مسألة الاتحاد المغاربي اكد ضرورة اعادة النظر في المنهجية المشتركة بين الدول التي

## Algeria protests over new US screening measures aimed at algerian nationals

---

لابد من تجديدها لعدة اسباب، منها النظرة للمنطقة على المستوى السلبي اذ لابد من معالجة المسألة والتنمية الشاملة للعلاقات البشرية دونما اللجوء بطريقة آلية الى قضية الصحراء الغربية، ولعل النقطة الايجابية التي تحتسب للجزائر دفعها الى الامام مشروع تكامل يغطي النسيج الاقتصادي الذي لابد أن لا يقتصر فقط على التجارة، وقد اثبتت نتائج دراسة لمكتب مختص نجاعته وتقرر تكوين افواج عمل تنشط مع الحكومات على حدى لتطبيعه وعرضت النتائج على اجتماع وزراء الخارجية، اما فيما يخص قضية الصحراء الغربية اوضح بأن لها جانبين السياسي والإنساني ولابد من الأخذ بعين الاعتبار وضعية الأشخاص وهناك مجهودات تبذل على مستوى الأمم المتحدة والجزائر تساند مبدأ حق الشعوب في تقرير مصيرها

وعلى الصعيد العربي والتطورات السلبية لاسيما القضية الفلسطينية أقر مدلسي ضرورة المصالحة بين الفلسطينيين لتقوية الموقف العربي ليكونوا قوة تقدم الحلول، وفيما يخص تنامي ظاهرة الارهاب في اليمن اكد مدلسي وجود ارضية قانونية للتعاون العربي لمكافحة الارهاب صدرت قبل سنة وهناك اجتماعات دورية لوزراء الداخلية والعدل العرب لتقييم الاوضاع، مذكرا بأن ظاهرة الارهاب تعود الى اسباب تاريخية واضحة لاعلاقة للعرب والمسلمين بها

واكد مدلسي عزم الدول المغاربية على انجاح القمة العربية المرتقبة في مارس التي تحتضنها ليبيا من خلال معالجة قضايا ذات ثقل منها الشرق الاوسط وفلسطين، وفيما يخص هيكله الجامعة العربية اكد عدم معارضة الجزائر في حال ابدت الدول العربية رغبتها في ذلك مضيفا بأنه ينبغي ان لا يقتصر نشاطها على الجانب السياسي ويأخذ بعين الاعتبار طموحات العرب. جذير بالذكر ان مدلسي اكد بأنه لم ترمج قمة بين الرئيسين الجزائري والسوداني لكن سيعقد اجتماع للجنة المختلطة بالسودان في فيفري الداخل، وستشكل الانتخابات في السودان أهم نقطة في جدول اعمال اجتماع قمة الاتحاد الافريقي وتقديم إعانة لها مثلها في ذلك مثل الصومام بالاضافة الى التطرق الى مسائل أخرى منها ما يخص مدغشقر وغينيا.

---

### Algeria on a list of countries subject to enhanced security screening: An "unacceptable" decision, says Medelci

[Aps 26/1/10]

ALGIERS- Foreign Minister Mourad Medelci on Monday here has once again dubbed "unacceptable" the U.S. decision to put Algeria on a list of countries whose nationals are subject to enhanced security screening to or from U.S. ports of entry.

In a statement on the sidelines of the 8th graduation ceremony of diplomatic secretaries and attachés, Mourad Medelci said that Algerian officials had raised this issue with US State Department's Deputy Assistant Secretary for Near Eastern Affairs Janet Sanderson during her visit to Algiers. He recalled in this respect that Ms. Sanderson said after her talks here that these new measures fall within the framework of "a policy that is evolving."

---

### **Ambassador Baali reacts to the new air security measures**

The New York Times of January 5, 2010 reported the reaction of Ambassador Baali regarding the new security measures, as follows :

*The Algerian Ambassador to the United States, Abdallah Baali, said he would file a protest once he was given formal notice of the change. "The United States has the right to protect the security of its citizens," Mr. Baali said. "But this is discrimination against the citizens of Algeria, who do not pose any particular risk to the people of the United States."*

---

**Après le classement des algériens comme passagers à risque pour les USA**

## **Des mesures « discriminatoires », selon Abdallah Baali**

**L'Algérie, par la voix de son ambassadeur aux Etats-Unis d'Amérique, a réagi à la décision de considérer les Algériens à destination des USA comme étant des passagers à risque.**



L'ambassadeur d'Algérie à Washington, Abdallah Baali, a qualifié de « discriminatoire » la mesure déclarant les Algériens voyageurs à risque pour les Américains. Il affirme qu'il déposera une protestation dès qu'il recevra un avis officiel. L'Algérie, seul pays du Maghreb concerné par cette liste noire, n'a pas réagi au fait que la France ait décidé de déclarer suspects tous les voyageurs algériens se rendant sur son territoire depuis le 1er janvier 2010.

L'Algérie, par la voix de son ambassadeur aux Etats-Unis d'Amérique, a réagi à la décision de considérer les Algériens à destination des USA comme étant des passagers à risque, au même titre que les Afghans, les Irakiens, les Pakistanais, les Saoudiens, les Yéménites, les Libanais et les Nigériens. Dans une déclaration à la presse américaine, Abdallah Baali a qualifié, hier, les mesures imposées par l'Administration Obama de « discriminatoires à l'égard des Algériens », tout en reconnaissant que les USA « ont le droit » d'assurer la sécurité de leurs citoyens. « Les USA ont le droit de protéger leurs citoyens, mais il s'agit de mesures discriminatoires à l'égard des citoyens d'Algérie qui ne posent pas de risques particuliers pour les Américains », a indiqué l'ambassadeur, avant de préciser qu'il déposera une protestation officielle une fois qu'il recevra un avis officiel des changements opérés dans les mesures de sécurité relatives aux passagers à destination des USA.

Bien que timide, il s'agit là de la première réaction de l'Algérie après que Washington ait décidé de la classer parmi les pays dont les ressortissants présentent un risque pour sa sécurité, au même titre que ceux des pays en proie à la violence comme l'Afghanistan, l'Irak, la Somalie et le Yémen. La situation en Algérie n'est pourtant ni celle de l'Afghanistan et encore moins celle de l'Irak ou de la Somalie. Il est d'ailleurs incompréhensible que l'Etat français emboîte le pas aux USA pour classer les voyageurs algériens parmi les Maliens, les Afghans, les Pakistanais et les Somaliens en tant que passagers suspects. A ce titre, elle a sommé les compagnies aériennes de transport, notamment Air Algérie, de transmettre leur filiation complète dès la réservation du billet, sous peine d'une amende de 50 000 euros et ce, dès le 1er janvier 2010.

L'élaboration d'une telle liste suscite des interrogations, surtout lorsqu'on sait que des pays voisins, de la région maghrébine, marqués par des activités terroristes et des attentats kamikazes, n'y figurent pas. Est-ce par intérêt ? Force est de croire que c'est le cas. Sinon, y a-t-il une autre explication qui puisse justifier que les 4 millions d'Algériens qui vivent en France ou les 35 millions qui vivent en Algérie puissent devenir, du jour au lendemain, des terroristes potentiels, sachant que les auteurs des attentats kamikazes de Madrid et de Londres, pour ne citer que ceux-là, ne viennent pas d'Algérie.

Il est cependant désolant qu'en face, les autorités algériennes continuent à faire le dos rond et ne réagissent que timidement face à une campagne d'accablement qui n'a d'autre but que d'enrichir les multinationales d'assurances et de ce fait, saigner le Trésor public à travers la hausse du risque Algérie, au moment où le pays est un immense chantier où se bousculent les partenaires économiques.

Par *Salima Tlemçani*

---



بعد إدراج الجزائريين ضمن قائمة الخاضعين للتفتيش المعمق  
الجزائر تحتج لدى الخارجية الأمريكية  
رفعت الجزائر مذكرة احتجاج رسمية لدى الولايات المتحدة بعد إدراجها ضمن قائمة الدول  
التي يتم إخضاع مواطنيها لإجراءات التفتيش المعمق في مختلف المطارات  
الأمريكية. وكشف سفير الجزائر بواشنطن السيد عبد الله بعلي عن اعتزام السفارة رفع مذكرة  
احتجاج رسمية لدى وزارة الخارجية الأمريكية مباشرة بعد استلام نسخة من مذكرة مصالح  
سلامة النقل الجوي الأمريكية.



سفير الجزائر بواشنطن عبد الله باعلي لـ "الخبر"

"لن نتوقف حتى تسحب واشنطن الجزائر من قائمة الدول الخطرة"

يتحدث السفير الجزائري في واشنطن السيد عبد الله باعلي عن بعض ما أحاط بقضية الإجراءات الأمنية الاستثنائية التي اتخذتها الولايات المتحدة ضد عدد 14 دولة ومنها الجزائر، ويؤكد في حوار مع لـ "الخبر" أن المساعي السياسية والدبلوماسية الجزائرية لا تزال مستمرة إلى غاية سحب الجزائر من قائمة التي تعتبرها واشنطن خطرا على أمنها، وقررت إخضاع رعايا الدول المستهدفة لإجراءات تفتيش خاصة عند الدخول والخروج من مطاراتها. أصدرت الولايات المتحدة جملة من الإجراءات الأمنية في حق الجزائريين على غرار رعايا من 13 دولة أخرى، على خلفية أنهم يشكلون خطرا على أمنها. ما هو تعليقكم على ذلك؟

- لقد أعربت الجزائر بصفة رسمية خلال استقبال وزير الخارجية للسفير الأمريكي بالجزائر عن استيائها وموقفها الرافض لهذه الإجراءات الأمنية التي لا مبرر لها، والمتناقضة مع مستوى العلاقة الوثيقة والتعاون الذي يربط الجزائر بالولايات المتحدة الأمريكية، وطلبت بإلحاح من الحكومة الأمريكية سحب اسم الجزائر من قائمة الدول المعنية بهذه الإجراءات. وأريد أن أشير هنا إلى أن الجزائر بادرت بالتعبير عن استيائها في اليوم نفسه الذي نُشر فيه الخبر، أي يوم 04 جانفي، من خلال رسالة كتابية وجهتها لوزيرة الأمن الداخلي ولكتابة الدولة، كما تطرقت للموضوع مطولا مع وزير العدل الأمريكي ومسؤولين سامين بكتابة الدولة. بعد الاحتجاج الرسمي، ما هي الخطوة القادمة المتوقعة من الحكومة الجزائرية؟

- نحن أعربنا عن موقفنا بالطرق الدبلوماسية والسياسية، ومنتظر رد فعل السلطات الأمريكية، لأن الكرة الآن أصبحت في مرمى الأمريكيين. لذا فإننا سنرى بعد مدة ما يحدث من تطورات من الجانب الأمريكي، ومن ثمة تتحدد الخطوات التي سنقوم بها. وأرد الإشارة هنا إلى أن العمل في هذا الإطار من جانبنا لن يتوقف، وأكد هنا أننا نعمل جاهدين وبكل هدوء مع المسؤولين الأمريكيين بواشنطن ومع من سيزور الجزائر الأسابيع القادمة، لإقناع الإدارة الأمريكية بالعدول عن قرارها.

هل تتوقعون أن يؤثر هذا التحول في السياسة الأمنية الأمريكية تجاه الجزائر على علاقات التعاون مستقبلا مع واشنطن خاصة من الناحية الأمنية؟

- الإجراءات الأمنية تشكل مشكلا ينبغي علينا أن نتجاوزه. لكنني في الوقت نفسه لا أعتقد بأنَّه من شأنه أن يؤثر سلبا على العلاقات الجزائرية-الأمريكية التي عرفت بشكل عام قفزة نوعية خلال المدة الأخيرة. كما أعتقد بأنه قد لا يؤثر على التعاون الأمني كون هذا التعاون في صالح البلدين ويخدم أمنيهما. وأشار هنا إلى أن وزير العدل الأمريكي سيزور الجزائر خلال السداسي الأول من السنة الجارية، للتوقيع مع الطرف الجزائري على اتفاقية تعاون في المجال الجنائي، إضافة إلى تكوين القضاة وغيرها من مجالات التعاون. معنى هذا أن العلاقات بين البلدين لن تتأثر بالسياسة الأمنية الأمريكية الجديدة.

- هناك للأسف من يريد المساس بسمعة الدبلوماسية الجزائرية وأن يسيء هذه العلاقة، كما اتضح ذلك في الأيام الأخيرة في بعض المقالات الصحفية زعمت بأن وزير الخارجية عومل بطريقة غير لائقة خلال زيارته لواشنطن في شهر ديسمبر الفارط. وتواصلت هذه الحملة رغم بيان لوزارة الخارجية نفى تلك الأخبار المغرضة التي لا أساس لها من الصحة، والتي لا تستحق في الواقع أي تعليق.

والواقع أن زيارة الوزير كانت ناجحة للغاية، ومعاملته الطرف الأمريكي خلال كل الزيارة من بدايتها إلى نهايتها كانت فوق العادة، حيث حُصَّ السيد الوزير بنفس الاستقبال الذي يُخصَّص عادة لوزراء الدول المقربة جدًا من الولايات المتحدة. وفي الخلاصة، ما يمكن أن أقوله هو أننا كجهاز دبلوماسي ومسؤولين لن نقبل أبدا بما يمكن أن يمس بأمن وكرامة الجزائريين، وأنا لن ندخر جهدا لإقناع الإدارة الأمريكية بالعدول عن قرارها. وسواصل في الوقت ذاته عملنا لتوطيد العلاقة بين البلدين بما يخدم مصالحنا المشتركة.

أثارت هذه الإجراءات الجديدة حفيظة الجالية الجزائرية بالولايات المتحدة، جراء تخوفهم من مضايقات خلال دخولهم إلى التراب الأمريكي. هل يمكن توضيح الرؤية فيما يتعلق بإجراءات التفتيش؟

- يجب أن يعرف الجميع بأن الأجهزة الكاشفة سيبدأ استعمالها في العديد من الدول الأوروبية في الأيام القادمة، كما أن هذه الأجهزة لن توضع في المطارات الأمريكية للجزائريين فقط أو مواطني الدول المعنية بالإجراءات. وأريد أن أطمئن الجميع بأن هذه الأجهزة سيمر عبرها كل من يدخل التراب الأمريكي، لكن القادمين من الدول المحددة في القائمة يخضعون لتفتيش يدوي دقيق لحقائبهم وأجسامهم. وأريد أنؤكد هنا على أمر مهم، وهو أننا لا نقبل أن يتعرض أي مواطن جزائري للإهانة مهما كان نوعها، ولا أقبل أيضا أن يتم تصنيف الجزائريين على أنهم يشكلون خطرا على الولايات المتحدة، لذا سنسعى جاهدين لإقناع واشنطن للعدول عن قرارها وسحب الجزائر من القائمة.

على ذكر التعاون مع الولايات المتحدة، أين وصلت مفاوضات السماء المفتوحة؟

- المفاوضات لا تزال مستمرة، وهناك بعض العوائق التقنية نشتغل من أجل تجاوزها، خاصة وأن الطرف الأمريكي يطلب من

## Algeria protests over new US screening measures aimed at algerian nationals

---

الجزائر رفع احتكار بريد الجزائر لنقل الطرود والسماح للشركات الأمريكية بالاستثمار في هذا المجال، بهدف تنشيط النقل الجوي التجاري. ونأمل التسوية باتفاق بين الطرفين قبل نهاية السنة، لتتمكن الخطوط الجوية الجزائرية من ربط خط مباشر نحو نيويورك.

نيويورك: حوار: م.بوزانة

---

### **NEW** Algeria on so-called risky countries list, unfair, unjustified and discriminatory

[Aps 3/2/10]

ALGIERS – The inclusion of Algeria on a list of countries which nationals are submitted to US and French air travel watch is a decision which is "unfair" and "unjustified," declared Wednesday President of National consultative Commission of Human Rights promotion and protection (CNCPPDH), Farouk Ksentini.

"This decision is unfair, it is not justified and it is discriminatory to Algeria. This is what I deeply regret and I deem unacceptable," Ksentini told the national radio channel III. Recalling that "Algeria is the country that has combated the most terrorism in the world in its history" for scores of years, the president of CNCPPDH expressed his astonishment to see Algeria still considered as a country "which could export terrorism."